

# A DICTIONARY OF ẸKPEYE

## AN IGBOID LANGUAGE OF SOUTHERN NIGERIA

Manuscript prepared by:

Roger Blench  
Mallam Dendo  
8, Guest Road  
Cambridge CB1 2AL  
United Kingdom  
Voice/Answerphone/Fax. 0044-(0)1223-560687  
E-mail R.Blench@odi.org.uk

based on mss. of David Clark and Kay Williamson

Cambridge, Wednesday, 11 January 2006

### TABLE OF CONTENTS

1. Introduction .....	i
2. Phonology and orthography .....	ii
3. Problems with the manuscript .....	iv
4. Morphology of Ẹkpeye .....	iv
5. Ẹkpeye and Igboid .....	v

### TABLES

Table 1. Ẹkpeye vowels .....	ii
Table 2. Ekpeye consonant inventory .....	iii
Table 3. Ekpeye nouns beginning with a consonant .....	v

### 1. Introduction

The Èkpeye language is spoken between the Orashi and Sambreiro rivers in Ahoada West LGA in Rivers State and Yenagoa LGA, Bayelsa State, Nigeria. Èkpeye (under the name Ekpaffia) is first mentioned in Forde & Jones (1950:49-51) who estimated there were 6800 adult males in the 1930s. Èkpeye has four recognised dialects, Ako, Ubye, Upata and Igbuduya. The immediate neighbours of the Èkpeye are the Ogba (Igboid), the Egeṅe (Edoid) and Abua and Obogolo (Central Delta) and speakers are in contact with many Ijoid languages, the predominant speech community of the Niger Delta. A literacy programme was established among the Èkpeye and readers and teaching materials prepared as well as a guide to Èkpeye personal names (Ikpe 1972). Little has been published on Èkpeye culture, but Picton (1988) is a description of the masquerades and Briggs (2002) describes attitudes to female circumcision. The present document is a wordlist of Èkpeye, based mainly on electronic mss. left by Kay Williamson, who regrettably died on January 3<sup>rd</sup>, 2005. The only substantial work on the Èkpeye language is the unpublished thesis of David Clark (Clark 1969) and one article (Clark 1972). Clark's thesis is highly formal and is based entirely on folktale and other texts recorded in the mid-1960s.

David Clark prepared a list of Èkpeye nouns and verbs in association with his thesis which has circulated in photocopy form but never properly edited. This list is not entirely consistent with the orthography used in his thesis and some of the problems will be explained below. Some time ago, Kay Williamson had Clark's mss. typed into the computer in an old Macintosh format, using keystroke sequences to represent vowels plus diacritics. She then appears to have gone through the mss. with a Mr. Odieke-Akoh<sup>1</sup>, putting in revised tonal transcriptions. For some reason, there were several versions of the same word in the computer file. There were also a few hand-written extra words on the mss. not in the electronic version. Further words relating mainly to Èkpeye dance and music terms were supplied by the present editor. Different orthographic conventions were used in the same file, so the implosives were sometimes represented as 'd' and 'b', sometimes as 'dh' and 'bh'. Clark's manuscript mostly represents downstep as an apostrophe in a sequence of tone letters. Thus HH'H is High, High, Downstep, High. However, occasionally he uses macrons over the letters, such as in **bòsìtòlò**, for reasons that are not clear. This may be a fossil from the orthographic representation of tone, which does use a macron. Ikpe (1972), which is fully tone-marked, uses a macron for downstep throughout. This was retained in the electronic file and is allowed to remain here, pending further information on the meaning of this convention.

The only other major source on Èkpeye are the entries in Kay Williamson and Chinyere Ohiri-Aniche's 'Comparative Igboid', a massive electronic manuscript still in preparation. These are entered in an IPA-like, but this was not cross-checked against the other files. As a consequence there are occasional marked inconsistencies between the two records of Èkpeye, which cannot be reconciled without checking against further field data.

Considerable re-organisation was required to make the data usable. The following processes were undertaken;

---

<sup>1</sup> I regret to say I have no further information about Mr. Odieke-Akoh, though I am trying to establish his identity.

## Èkpeyè dictionary: circulation version

1. Conversion of the original files to Times Roman and SIL Doulos IPA
2. Cross-checking the results against Clark's original mss.
3. Entering hand-written Èkpeyè words
4. Cross-checking the tonal transcription using letter symbols.
5. Deleting the multiple entries and deciding between two spellings of the same word.
6. Adding scientific names where these were clearly assignable
7. Adding parts of speech
8. Adding etymologies and notes on relations with Igboid

A presently unresolved problem is the status of labialised consonants. Èkpeyè has non-phonemic labialisation before back vowels and Williamson and Ohiri-Aniche record this as they considered it possibly significant for reconstruction. Clark omits and this sometimes creates two transcriptions of the same word.

## 2. Phonology and orthography

### 2.1 Vowels

Èkpeyè has nine phonemic vowels (Table 1);

**Table 1. Èkpeyè vowels**

	Front	Central	Back
<b>Close</b>	i		u
	ɪ		ʊ
<b>Close-Mid</b>	e		o
<b>Open-mid</b>	ɛ		ɔ
<b>Open</b>		a	

These can be arranged as follows using the Nigerian orthographic convention of subdots;

+ATR	-ATR
u	ɹ
i	ɿ
o	ɔ̣
e	ɛ̣
	a

Nearly all Èkpeyè words form harmony sets, the vowels will always be either + or – expanded throughout the word. Exceptions are usually transparent compounds and there is every reason to believe exceptions are former compounds. Nonetheless, there are some clear exceptions such as;

<b>ishuɔ̣</b>	gecko
<b>ɔ̣kpɹlugwè</b>	python
<b>ishâɹ</b>	bedroom
<b>ɹgbanuɔ̣</b>	toe

## Èkpeye dictionary: circulation version

### 2.2 Consonants

Table 2 shows the consonants of Èkpeye;

**Table 2. Èkpeye consonant inventory**

	Bilabial		Alveolar		Alveopalatal		Palatal		Velar		Labial-velar		Glottal	
Plosive	p	b	t	d					k	g	kp	gb		
Implosive		ɓ		ɗ										
Fricative			s	z	ʃ	ʒ								h
Affricates					tʃ	dʒ								
Nasals		m		n			ɲ			ŋ				
Laterals				l										
Approximant							y					w		
Palatal														
Lateral Approximant							ɥ							

An unresolved phonological problem is the status of /k/ and /kp/, transcribed a K and KP in Clark. These are not the ejectives usually represented by this symbol in Hausa.

For reasons that are unclear, Clark (1969) does not list /h/ as a phoneme, but /hw/. /h/ mostly occurs labialised before back vowels, but this is generally non-phonemic. Thus;

**hwuhwù** make a noise

/h/ + central vowel is usually labialised. Thus;

**h<sup>w</sup>ǎ** play (instrument)

But in at least one case, the labial prosody is absent;

**ìha** mortar

On the other hand, h + back vowel is non-labialised;

**hò** choose (among many)

and in one case, /h/ precedes a front vowel;

**èhê** ape

A phonemic contrast that establishes /h/ and /hw/ as independent phonemes when preceding a central vowel is shown above. It may be that this co-exists with positional allophony determined by height; mid-vowels are not labialised in contrast to high vowels.

### 2.3 Tone

Èkpeye has a typical Igboide tone-system with two level tones, and downstep as well as falling and rising glides. Williamson and Ohiri-Aniche (ms.) occasionally mark phonetic upstep (ˀ) which is reproduced here, but this is so rare that it may be an artefact of the phonetic data. The basic conventions are as follows;

## Èkpeye dictionary: circulation version

---

High	Unmarked
Low	˘
Downstep	!
Rising	ˋ
Falling	ˆ

Downstep could almost be marked as a mid-tone although it only occurs following a high tone. The sources are very inconsistent as to where the downstep symbol is placed between two symbols with diacritics. Thus;

**e'gbe or egb'e**

Clark (1969) uses a rather unconventional notation with downstep as the unmarked tone, but later changes to the system in Ikpe (1972) plus following a word with tone-symbols.

Kay Williamson clearly changed her mind over time over the transcription of downstep. The early additions to Clark used the same analysis, but later it seemed to her that falling tones were better transcribed as downstep plus high. Thus **egbê**, 'kite', appears in Comparative Igboid as **e'gbe**. This probably does not represent a real difference of opinion on the tones heard, merely a change in convention over time.

### 2.4 Èkpeye orthography

Èkpeye orthographic conventions correspond to the IPA symbols used in the phonology as follows;

c	tʃ
j	dʒ
ng	ŋ
ny	ɲ
sh	ʃ
zh	ʒ

### 3. Problems with the source materials

1. Many words appear not to show vowel harmony (erroneous omission of diacritics?)
2. Williamson and OA show verbs without prefixes, Clark quotes them with prefixes representing infinitives.
3. Mixture of non-orthographic and orthographic
4. Multiple transcriptions

### 4. Morphology of Èkpeye

Put simplistically, the difference between nouns and verbs in Èkpeye is that verbs begin with consonants and nouns begin with vowels or nasals. Èkpeye has many verbal nouns, created by prefixing the verb with a vowel, although the vowel quality is not always predictable. There are no verbs that begin with vowels, but a variety of nouns with an initial consonant (Table 3). The reason for this varies; it is possible to borrow a loanword without prefixing the consonant. Some terms, such as 'person' or 'cow' can hardly be loanwords and the reasons for these exceptions are unknown.

**Table 3. Èkpeye nouns beginning with a consonant**

<b>bòsìtòlò</b>	threepenny bus ride in P.H.
<b>òidò</b>	bush pigeon
<b>dìbyò</b>	doctor, local
<b>gàli</b>	gari
<b>kapà</b>	clothes (made up)
<b>kiriko</b>	slit wood-block used for music
<b>kpòkoni</b>	tin
<b>kpama</b>	jigger
<b>lòfò</b>	headscarf, silk
<b>madù</b>	person
<b>namà</b>	cow
<b>ṅala</b>	mask
<b>nyizè</b>	stranger, guest
<b>pokibì</b>	bucket, container
<b>sapì</b>	key
<b>tònjò</b>	lamp

## **5. Èkpeye and Igboid**

Kay Williamson never set out her stall in relation to the internal classification of Igboid and regrettably the only published version is Manfredi (1989) which uses highly wayward terminology and has never gained acceptance in the world of Igbo scholarship. However, she always stated that Èkpeye was by far the most divergent Igboid lect and this is well-substantiated. Many Èkpeye words are not cognate with the rest of Igboid, although the explanation for this is far from clear. Is Èkpeye highly conservative and the remainder of Igboid innovative, or has Èkpeye come under heavy influence from its neighbours, the Ijoid and Edoid languages? Strangely, the evidence for this latter hypothesis is not strong at present, as relatively few loanwords have been identified from neighbouring languages in the present location of Èkpeye. Further etymological work is required to establish the reason for Èkpeye's divergence but the possibility that it does retain 'lost' Igboid roots should not be discounted at present.

Èkpèyè-English Dictionary

Èkpèyè	PoS	English	Comment	?PI
aàbà	n.	feather, wings		
àadĩ	n.	place, one place		
abà	n.	feather		
àbàlì	n.	night		
àbi	n.	body marks		
àbĩdĩ	n.	greeting		
àbĩdĩ	n.	fish trap		
àbũ	n.	indigo dye		
àbubà	n.	sandfly		
abũukpò	n.	beard		
abyàdà	n.	rope, weak		
aba	n.	writing		
àbũbũlò	n.	calabash for storing water		
àcĩ	n.	arrow		
adà	n.	grandfather		
àda	n.	first daughter		
àda'ka	n.	baboon ??		
àdìgw'ẹ	n.	moon		
a'da	n.	salt		
adà	n.	spear		
àdĩ	n.	place		
ag'ì	n.	leopard mask (one of own group)		
àgà	n.	bow		
agala	n.	mangrove		
agbà	n.	wax, glue		
àgbà	n.	cheek, jaw		≠PI
agba ewa	n.	soothsayer		
agbadili	n.	disinfectant		
agba'la	n.	fairy, spirit		
àgbàlàsobì	n.	old people		
agb'o	n.	snail		
agbugbedi	n.	history		
agbugbòdì	n.	?		
agelezi	n.	goat		
àgì'da	n.	chair		
àgwà	n.	action, behaviour, manners		
àhakèle	n.	peanuts		
àhub'ẹle	n.	egusi, local; seeds are fried and eaten with salt		
àhubele ìbèkê	n.	normal ('European') egusi, used for soup		
àh'ụ ẹ'ụ	n.	termite, cloth-eating		
àhụn'ọ	n.	insect		

**Ekpeye dictionary: circulation version**

<b>Ekpeye</b>	<b>PoS</b>	<b>English</b>	<b>Comment</b>	<b>?PI</b>
àhùlù	n.	goods, possessions		
àh <sup>w</sup> ùlù eḅè	n.	bullet		
ajalì	n.	snake sp.		
àjata	n.	leg chain		
àkamà	n.	bitter kola		
akani	n.	root		
akani	n.	blood-vessel, vein		
àke'ci	n.	musk-shrew		
akì'ta	n.	dog		
àkò	n.	bush animal		
àkoto	n.	big bell		
àkọ	n.	sense, technique		
akọ	n.	whiskers		
akọm	n.	fever		
akpa (ọ'nụ)	n.	dung [animal]		
àkpàlèlè	n.	cripple, lame person		
akpa'na /ọkpọla	n.	eldest son [Second form likely to be a loan from Std Igbo]		
àkpè	n.	forehead		
àkpî	n.	bitterness		
akpiligwè	n.	walking-stick for nobles		
àkpo	n.	bell for hunting-dog		
àkpojì	n.	snail, small		
akpuk'o	n.	shoe		
àk <sup>w</sup> a	n.	bridge		
akwanà	n.	rope (strong)		
àkwû	n.	door		
àkalea	n.	rat sp.		
àkèlè		last year (next year)		
àkoto	n.	snuff box		
akwukpo	n.	big lump of cassava		
a'la	n.	eczema		
alà	n.	year		
àlâ	n.	masquerade		
alèdù	n.	orange		
àlilo	n.	bottle		
àlìsụ, àlùsụ	n.	rice		
àlù	n.	cloth		
am'a	n.	road, main		
àmà	n.	directions		
àmà	n.	news, secret		
àmà	n.	thunder		
àmanà	n.	hammer		
àmànà	n.	paddle		
àmìnìma	n.	mat		

**Èkpeye dictionary: circulation version**

<b>Èkpeye</b>	<b>PoS</b>	<b>English</b>	<b>Comment</b>	<b>?PI</b>
<b>amusu</b>	n.	vampire, witch		
<b>anà</b>	n.	grandmother		
<b>ànyânà</b>	n.	large garden egg (like a tomato)		
<b>anyib'o or anyîbo</b>	n.	banana		
<b>anyike</b>	n.	axe		
<b>a'ḡolu</b>	n.	aerial yam		
<b>àḡà</b>	n.	memory		
<b>àḡà</b>	n.	reluctance		
<b>àpà</b>	n.	fish sp.		
<b>àpàpa</b>	n.	groundnut		
<b>apyâ</b>	n.	hornbill		
<b>asa</b>	n.	fish sp., <i>Gymnarchus niloticus</i>		
<b>àsaga</b>	prep.	outside		
<b>asò</b>	n.	pimple		
<b>at'apyâ</b>	n.	swallow		
<b>awà</b>	n.	hour		
<b>awâ</b>	n.	battle, war		
<b>àwà</b>	n.n.	horn		
<b>awasî</b>	n.	catfish		
<b>àwhakele</b>	n.	groundnut		
<b>awîljà</b>	n.	xylophone dance		
<b>awûwò</b>	n.	craftiness		
<b>ày'o</b>	n.	onion	< Port.	
<b>aya</b>	n.	market		
<b>a'za</b>	n.	beard		
<b>azà</b>	n.	infection		
<b>azâ</b>	n.	speed		
<b>àzamà</b>	n.	beans		
<b>azi</b>	n.	snake sp.		
<b>ba</b>	v.	carve, hollow out		
<b>bama</b>	v.	peel (e.g. yam)		
<b>ba(ni)</b>	v.	come		
<b>bi</b>	v.	cut up, slice		
<b>bibêḡwè</b>	v.	stammer		
<b>bido</b>	v.	begin		
<b>bishi ẹ'ci</b>	v.	set on fire		
<b>bḡ</b>	v.	cut up, eviscerate		
<b>bḡlì</b>	v.	rise (of sun, moon), break (of day)		PI
<b>bḡma</b>	v.	dig up, exhume		
<b>bḡsìḡlḡ</b>	n.	threepenny bus ride in P.H.	< Eng.	
<b>bu</b>	v.	carry		
<b>bu</b>	v.	spit		PI
<b>bu</b>	v.	be (identity)		
<b>bũ</b>	v.	big, fat (be)		
<b>bube'te</b>	v.	put down (load)		

**Ekpeye dictionary: circulation version**

<b>Ekpeye</b>	<b>PoS</b>	<b>English</b>	<b>Comment</b>	<b>?PI</b>
<b>budă</b>	v.	collapse		
<b>bushi</b>	v.	help raise load to head		
<b>bushi ukà</b>	v.	accuse (falsely)		
<b>butu</b>	v.	carry (in hand, child in arms)		
<b>bụ</b>	v.	spit (at)		
<b>bụ</b>	v.	be first		
<b>bụ</b>	v.	hatch		
<b>bụ</b>	v.	beat		
<b>bụ ẹzhì</b>	v.	equal (be) (in size or quantity)		
<b>bụdù</b>	v.	live		
<b>ba</b>	v.	write		
<b>be'ẹ</b>	pron.	they		
<b>begbède</b>	v.	gather, round up		
<b>bi uk<sup>w</sup>â</b>	v.p.	lay (eggs)		
<b>bidò</b>	n.	red-billed wood-dove		
<b>bid'i</b>	n.	food, fufu		
<b>bilû</b>	n.	bush pigeon?		
<b>bisê, bise</b>	num.	five		
<b>bisû</b>	num.	six		
<b>bi<b>̣</b>bò</b>	num.	two		
<b>binô</b>	num.	four		
<b>bisâbò</b>	num.	seven		
<b>bisanû, nàzamādi</b>	num.	nine		
<b>bisa'tò</b>	num.	eight		
<b>bitò</b>	num.	three		
<b>biyò</b>	n.	wickedness, evil		
<b>boshi, boshì</b>	n.	increase		≠PI
<b>bùci</b>	n.	grasscutter		
<b>budă</b>	n.	tobacco		
<b>bush'i</b>	n.	poison, sorcery, medicine		
<b>budô</b>	n.	dream		
<b>bugò</b>	n.	palm-wine tree		
<b>bù'kò</b>	n.	sharpness		
<b>buta</b>	n.	fence		
<b>cacà</b>	v.	trim (with knife/scissors)		
<b>ce</b>	v.	think		
<b>ci</b>	v.	tap, draw		PI
<b>ci</b>	v.	shine (of sun, moon)		PI
<b>ci</b>	v.	chase, pursue, drive away		PI
<b>ci</b>	v.	shout		PI
<b>ci</b>	v.	shine (of sun, moon)		
<b>ci</b>	v.	crack (nuts, kernel)		
<b>cì</b>	v.	lead, rule		
<b>cì</b>	v.	carve, hollow out		
<b>cì</b>	v.	clear (bush)		

**Ekpeye dictionary: circulation version**

<b>Ekpeye</b>	<b>PoS</b>	<b>English</b>	<b>Comment</b>	<b>?PI</b>
<b>cin'ekè</b>	n.	God (Christian term)		
<b>cu</b>	v.	turn s.t.		
<b>cukwu</b>	n.	God		
<b>cuwo</b>	v.	throw		
<b>cų'za</b>	v.	build (with mud)		
<b>D.</b>				
<b>da ẹ̀lì</b>	v.	be sick		
<b>dă</b>	v.	fall		
<b>da ishì</b>	v.	foolish (be)		
<b>dàbeni</b>	v.	lean against		PI
<b>dàkpeli</b>	v.	recover (from ill-health)		
<b>dàpi</b>	v.	limp		
<b>dàshì</b>	v.	blame		
<b>dàshì</b>	v.	press on, stick on		
<b>dè</b>	v.	rain		
<b>dèdie idê</b>	v.	mention someone (absent)		
<b>deke'deke</b>	v.	boil, simmer		
<b>dẹ</b>	v.	fry		≠PI
<b>dìbyò</b>	v.	doctor, local		
<b>dọ</b>	v.	cause (trouble)		PI
<b>dọ</b>	v.	pull, drag		
<b>dọ</b>	v.	draw (picture)		≠PI
<b>dọdì</b>	v.	scramble for, dispute, struggle for		
<b>dọgbòo</b>	v.	to wipe		
<b>dọkă</b>	v.	tear, dismantle, remove		
<b>dọkpě</b>	v.	save, rescue, defend		
<b>dọkpų</b>	v.	drag, pull		
<b>dọtų</b>	v.	pluck, extract forcibly		
<b>duzẹẹ</b>	v.	lead, escort		PI
<b>dų</b>	v.	advise		
<b>dų</b>	v.	sew, prick, pierce		PI
<b>dų'kpọ</b>	v.	burn, set on fire		
<b>Đ</b>				
<b>đă'đă</b>	v.	lick		
<b>đe</b>	v.	sell		
<b>đe</b>	v.	swallow		
<b>đẹ</b>	v.	hurt, be painful		
<b>đyi</b>	num.	ten		
<b>đọ</b>	v.	dream		

**Èkpèyè dictionary: circulation version**

<b>Èkpèyè</b>	<b>PoS</b>	<b>English</b>	<b>Comment</b>	<b>?PI</b>
<b>dọ ogo'logù</b>	v.	to tell + folktale		
<b>dùt'ù</b>	v.	pick out (from liquid)		
<b>dùlù</b>	v.	blunt (be) (as knife)		
<b>dùma</b>	v.	reach		
<b>dùma</b>	v.	pluck out (e.g. snail)		
<b>dùshi</b>	v.	roast (e.g. yam)		
<b>dùshi</b>	v.	soak		≠PI
<b>d'yi</b>	v.	eat		
<b>d'yo</b>	v.	beg, ask for		

**E.**

<b>eb'e</b>	n.	beetle		
<b>ebè</b>	n.	padlock		
<b>èbùlù</b>	n.	ram		
<b>ebè</b>	n.	cobra		
<b>ebè</b>	n.	gun (?< Igbo)		
<b>èbọ</b>	n.	muddy place		
<b>ebu</b>	n.	mountain, hill		
<b>ebu ọkpà</b>	n.	rubbish heap lit. dung-hill		
<b>ebu ùkà</b>	n.	anthill, termites		
<b>ece'cinabọ</b>	n.	second place in a bed		
<b>eci</b>	n.	trap (for animal)		
<b>eci</b>	n.	early		
<b>eci</b>	n.	ring		
<b>eci</b>	n.	centre		
<b>eci naàbù</b>	n.	middle, centre		
<b>eci ụgbàyi</b>	n.	leg chain		
<b>ecicè</b>	n.	thought		
<b>eci</b>	n.	stones		
<b>edè</b>	n.	cocoyam		
<b>edè buji</b>	n.	cocoyam, new (can be roasted) ( <i>Xanthosoma mafaffa</i> )		
<b>ede nidiyà</b>	n.	cocoyam cv.		
<b>ede ọ̀ji</b>	n.	cocoyam cv.		
<b>èdè</b>	n.	lake		
<b>ed'i</b>	n.	rope		
<b>èekp'ele</b>	n.	only child		
<b>edù</b>	n.	maggot		
<b>egb'igbì</b>	n.	electric fish		
<b>egbê, e'gbe</b>	n.	kite, <i>Milvus migrans</i>		
<b>ègbè</b>	n.	rat trap		
<b>egbò</b>	n.	medicine, local		
<b>egbu</b>	n.	body marks		

**Èkpeye dictionary: circulation version**

<b>Èkpeye</b>	<b>PoS</b>	<b>English</b>	<b>Comment</b>	<b>?PI</b>
egbu	n.	vaccination		
ègègè	n.	drinking cup		
egwêlè	n.	rule		
eg <sup>w</sup> ù	n.	rainbow		
èhê	n.	ape		
eka'ke	n.	denial		
eke	n.	man, male		
ek'è	n.	time		
ekè	n.	child, small		
ekê	n.	largeness, fatness, big size		
èke	n.	first day of market week		
ekèkè	n.	very small (new born)		
èkekpîè	n.	pot, small		
ekelagba'la	n.	big fairy		
ekèlè	n.	time		
ekpe	n.	inheritance, will		
ekpemà	n.	heart		
ekpètè	n.	game		
ekwe	n.	slit-gong, wooden, cylindrical		
ekwè	n.	stool		
ekwè [ði'di]	n.	yam-barn		≠PI
èkwè	n.	fish trap		
ekwu	n.	ladle		
èleshì	n.	pigeon		
elezh'i	n.	compound		
eli	n.	dance		
elù	n.	fruit sp.		
elu'lu	n.	proverb, riddle, puzzle		
elûwà, eluwà	n.	world		
eme	n.	tusk		
èmènè	n.	people		
emî	n.	nose		
èminizò	n.	cricket		
ene	n.	tree		
ènwè	n.	monkey		
ènyà, akurì 'k <sup>w</sup> a?	n.	pangolin		
enyî	n.	elephant		
enyicèlè	n.	charcoal		
en'è	n.	leech		
en'è	n.	shadow		
ènè	n.	monkey		
ep'èlè	n.	plate (sometimes <b>efe</b> in imitation of Igbo)		
èshini	n.	garden-egg that can be eaten raw, small		

**Ekpeye dictionary: circulation version**

<b>Ekpeye</b>	<b>PoS</b>	<b>English</b>	<b>Comment</b>	<b>?PI</b>
eteke	n.	blood		
ete'le	n.	mat		
etò	n.	fruit sp.		
ew'e	n.	grass		
ewè	n.	vanity		
ewò	n.	rain maker		
ewu	n.	giant rat, "rabbit"		
ewudê	n.	terrapin		
èyè	n.	day, afternoon, occasion		
eyi	n.	cow		
èyî	n.	mahogany		
eyo	n.	wisdom		
ez'abàlì	n.	fox		
ezè	n.	rich man, king, chief		
e'zek'u	n.	hearth, tripod		
ezhi	n.	pig		
ez'i	n.	sorrow		
<b>E</b>				
ẹ̀bà	n.	calabash (hemispherical, used for bailing)		PI
ẹ̀bâ	n.	crocodile, 'alligator'		
ẹ̀bèdè	n.	giant rat		
ẹ̀bènà	n.	plantain-stem xylophone		
ẹ̀bìlìkà	n.	place for storing cocoyams		
ẹ̀b'ọ̀	n.	group		
ẹ̀bọ̀	n.	kingdom		
ẹ̀budà	n.	armpit		
ẹ̀bẹ̀	n.	open		
ẹ̀bọ̀	n.	husband		
ẹ̀cì	n.	pebble, small stone		
ẹ̀cì	n.	fire		
ẹ̀dà	n.	beetle		
ẹ̀dâ	n.	African star apple		
ẹ̀dènẹ̀kâ	n.	palm (of hand)		
ẹ̀dẹ̀	n.	something forgotten		
ẹ̀dì	n.	eater		
ẹ̀dì	n.	quarrel		
ẹ̀gba	n.	enemy		
ẹ̀gbà	n.	summons		
ẹ̀gbà	n.	promise, arrangement, covenant, appointment		
ẹ̀gb'ọ̀ ọ̀whu	n.	palm bunch		

**Ekpeye dictionary: circulation version**

<b>Ekpeye</b>	<b>PoS</b>	<b>English</b>	<b>Comment</b>	<b>?PI</b>
egb'om̀	n.	this bunch		
egbò	n.	bunch (of plantain or palmfruit, etc.)		
egbù	n.	smell, stink		
ègè	n.	yam		
ègènegè	n.	trick		
egilì (yā)	n.	fish sp.		
egw'ẹ	n.	kola nut		
èhem̀	excl.	exclamation		
èhọ	p.n.	fourth day of Ekpeye week		PI
ehụ	n.	white ant		
èh"à	n.	bush-fowl		
èjà	n.	sacrifice		
ẹjì	n.	medicine		
ekà	n.	arm, hand, handle (of bucket, ladle, hoe, box, cup)		
ẹ'kà	n.	ring		
èkidi	n.	throat		
ekò	n.	scratch		
èkọlẹlẹ	n.	sewing-machine		
èkọlọ	n.	crab		
èkpà	n.	bag		
èkpalì	n.	mat		
èkpê	n.	relatives, family, lineage		
èkpèta	n.	grasshopper		
èkpọ	n.	speech		
èkpọ'di	n.	penis		≠PI
èkpù	n.	knot (in wood), lump, hump		
èkpudò	n.	toad, frog		
èkwad'ị	n.	selfishness		
èkèda	n.	snail, small		
èkpelenì	n.	eye		
èkpulùkpù	n.	broken pieces (of brick)		
èkpìdìkpọ	n.	water snail		
èkwùdò	n.	wall of house		
èla	int.	which? (interrog.)		
èlan'ụ	n.	sun		
èlè, èlẹ	n.	ground, earth		
èlẹkà	n.	branch		
èlị†	n.	body, skin		
èlù	n.	fart		PI
èlù	n.	bad breath		
ẹma	n.	breast		
ènà	n.	fruit sp.		
enu	n.	clearing		

**Ekpeye dictionary: circulation version**

<b>Ekpeye</b>	<b>PoS</b>	<b>English</b>	<b>Comment</b>	<b>?PI</b>
enû	n.	bite		
ènù	n.	scar		
enya mpi	n.	blindness		
enyê	n.	eye, sight, mirror ?		
enyê	n.	sore, wound		
enyê ruḵagbo		?		
ènyı	n.	heaviness		
enyu agbo	n.	boy with yaws		
enò	n.	fruit sp.		
enu	n.	death		
ep'e	n.	ulcer		
epidipi	n.	darkness		
epùlù	n.	viper		
esa	n.	cockroach		
esè	n.	pepper		
èse	n.	squirrel		
esèbò, esè'bo	n.	pepper		
eshi'di	n.	slipperiness		
esò	n.	respect, prohibition,, avoidance		PI
esò	n.	running, race		PI
esu	n.	thigh	cf. ògbò	
èta	n.	wrestling		
e'tê	n.	ear		
ètèhá	n.	sparrow		
etò, e'tò	n.	sweetness		
ewa	n.	consultation with native soothsayer		
ewâ	n.	name, salutation		
ewẹ	n.	gunpowder		
ewẹ'ci	n.	ashes		
ewẹkâ	n.	shoulder		
ewọ	n.	fish trap		
èwòlò	n.	tail		
eyĩ	n.	wing		
eyi	n.	black ant, tree ant		
eze	n.	crayfish, small		
ezi	n.	equality?		
ezi	n.	moment		
ezi	n.	headpad		
ezọ	n.	shape		
èzù	n.	trap		

**Èkpeḡe dictionary: circulation version**

<b>Èkpeḡe</b>	<b>PoS</b>	<b>English</b>	<b>Comment</b>	<b>?PI</b>
<b>G.</b>				
galaga	v.	go, pass		
gàli	n.	gari		
gba	v.	fence v.		
gba	v.	buy		
gba	v.	sting v.		
gba	v.	foretell, divine		
gba agbe'zhi	v.	think		
gba e'so	v.	run		
gba	v.	contribute (e.g. money, tax)		
gba	v.	wrestle		
gba	v.	shoot		
gba àmà	v.	inform (on), betray, warn		
gbă	v.	weave (thatch), sew		
gbă	v.	force to drink water		
gba o'gboli	v.	flow (as river)		
gbadi	v.	deliberate		
gbadi	v.	paddle (boat)		
gbadi	v.	uproot, harvest		
gbadi e	v.	roll		
gbadi tu	v.	borrow		
gbàje	v.	break, snap		
gbama	v.	flay		
gba'η'o	v.	change		
gbapyàli	v.	break, crack		
gbàshì	v.	spread (as cloth)		
gbate	v.	stretch		
gbati	v.	stretch, spread out		
gbemali	v.	avoid, dodge		≠PI
gbèweji	v.	consider, take account of		
gbọ (idè)	v.	bark, shout at		
gbo igbò	v.	crawl		
gbọ(dì)	v.	vomit		
gbọ'gbọ	v.	boil (of water)		
gbòbishì	v.	prevent, stop, block		
gbu	v.	spit out (as pips)		
gbu	v.	kill		
gbu [odù]	v.	blow (horn)		
gbu	v.	spit out (as pips)		
gbà (otā)	v.	wrestle + wrestling		
go	v.	buy (pot, cloth, mat)		
gǒ eḡe	v.	listen		
gòkoshi	v.	hang (on)		
gòkotu	v.t.	hook		

**Èkpeḃe dictionary: circulation version**

<b>Èkpeḃe</b>	<b>PoS</b>	<b>English</b>	<b>Comment</b>	<b>?PI</b>
<b>gọ</b>	v.	worship		
<b>gọwọ</b>	v.	curse		
<b>gu</b>	v.	bore, pierce		
<b>gụ</b>	v.	hungry (be)		
<b>gụlụ</b>	v.	come to an end		
<b>gwa(gwà)</b>	v.	mix, prepare as paste		
<b>gwalị</b>	v.	remain, be left		
<b>g<sup>w</sup>e</b>	v.	grind		
<b>g<sup>w</sup>e'g<sup>w</sup>e</b>	v.	rub forcefully		
<b>gwè</b>	v.	to choose		
<b>gwẹ</b>	v.	refuse		
<b>gwẹ</b>	v.	fail		
<b>g<sup>w</sup>ètu</b>	v.	select, take (a portion)		
<b>g<sup>w</sup>ọ</b>	v.	coil		
<b>g<sup>w</sup>ọ ọg<sup>w</sup>unà</b>	v.	snore		PI
<b>g<sup>w</sup>ọ'g<sup>w</sup>ọ</b>	v.	cure, mix, concoct		PI
<b>g<sup>w</sup>u</b>	v.	dig		PI
<b>g<sup>w</sup>ùdì ọguòlògù</b>	v.	play + play		
<b>g<sup>w</sup>ù</b>	v.	swim		
<b>g<sup>w</sup>ụ</b>	v.	count, read		
<b>gwụ'gwọ</b>	v.	quarrel with		
<b>g<sup>w</sup>ụshị</b>	v.	sing		
<b>h<sup>w</sup>ọ/họ</b>	v.	bale, scoop up, saw		
<b>họ</b>	v.	grind, grate		
<b>họ</b>	v.	paddle (canoe)		
<b>họ</b>	v.	choose (among many)		
<b>h<sup>w</sup>a/ha</b>	v.	pack		
<b>h<sup>w</sup>a</b>	v.	dress up, adorn		
<b>h<sup>w</sup>a</b>	v.	cough		
<b>h<sup>w</sup>ǎ</b>	v.	play (instrument), sound		
<b>h<sup>w</sup>àma</b>	v.	lift down (as pot)		
<b>hwashị ẹ'ci</b>	v.	set trap		
<b>h<sup>w</sup>e</b>	v.	agree, allow, believe		
<b>h<sup>w</sup>e {ọbù}</b>	v.	sing + song		
<b>hwe</b>	v.	bargain		
<b>h<sup>w</sup>ek<sup>w</sup>àshị</b>	v.	forget		
<b>h<sup>w</sup>ùh<sup>w</sup>ù</b>	v.	call, summon		
<b>h<sup>w</sup>ùla</b>	v.	older than (be)		≠PI
<b>h<sup>w</sup>ùtu</b>	v.	carry (child)		
<b>h<sup>w</sup>utu</b>	v.	scoop out, scrape		
<b>h<sup>w</sup>ụ</b>	v.	pay		
<b>h<sup>w</sup>ụya</b>	v.	bathe		
<b>hwùhwù</b>	v.	make a noise (quarrelsome)		

**Ekpeye dictionary: circulation version**

<b>Ekpeye</b>	<b>PoS</b>	<b>English</b>	<b>Comment</b>	<b>?PI</b>
<b>I</b>				
<b>ibè</b>	n.	opponent		
<b>ibê</b>	n.	side (near) of <b>igbu</b> = far		
<b>ibè, ibê</b>	n.	piece, slice		
<b>ibì</b>	n.	hernia		
<b>ìbìda</b>	n.	left (hand)		
<b>ib'o</b>	n.	pledge		
<b>ibu('bu)</b>	n.	bundle		
<b>ìbule</b>	n.	bush fruit eaten by women (shrub)		
<b>ìbèkê</b>	n.	white man		
<b>ìcà</b>	n.	soap		
<b>idê</b>	n.	pride		
<b>idò</b>	n.	tailor ant		
<b>idù</b>	n.	pot, small		
<b>id'udû</b>	n.	maggots		
<b>idõ</b>	n.	tongue		
<b>igbec'i</b>	n.	iron bar		
<b>ìgbèdè</b>	n.	water-yam		
<b>ìgbèd'e Pànyà</b>	n.	aerial yam [= 'water-yam of Spain, i.e. Fernando Po]		
<b>ìgbegìlì</b>	n.	iron sharpener		
<b>ìgbèkwùdõ</b>	n.	third place in a bed		
<b>ìgbèlìgbè</b>	n.	scorpion		
<b>ìgbolo</b>	n.	walking stick		
<b>ìgbù</b>	n.	side		
<b>igbu èkwùdõ</b>	n.	side of wall		
<b>ìgê</b>	n.	drying pole, shelf		
<b>ìgèlènî</b>	n.	darkness		
<b>ìgili'gi</b>	n.	dew, mist		
<b>ìgogò</b>	n.	frog		
<b>ìgùlùbyà</b>	n.	weaver-bird		
<b>ìgwè</b>	n.	bicycle		
<b>ìg<sup>w</sup>èni<sup>w</sup>è</b>	n.	crowd, large number		
<b>ìgwù</b>	n.	stone		
<b>ìgwù</b>	n.	parcel		
<b>ihu</b>	n.	calabash		
<b>ìh<sup>w</sup>uo</b>	n.	farmland home		
<b>ìhyàlèmè</b>	n.	mischief		
<b>ìj'elè</b>	n.	George-cloth		
<b>ìji</b>	n.	something broken or tattered		
<b>ìjî</b>	n.	flood		
<b>ìkake</b>	n.	contradiction, argument		
<b>ìke</b>	n.	power, strength		
<b>ìkeleci</b>	n.	rat		

**Èkpeye dictionary: circulation version**

<b>Èkpeye</b>	<b>PoS</b>	<b>English</b>	<b>Comment</b>	<b>?PI</b>
ìkòlì	n.	fetters, prison		
ìkpê	n.	judgement		
ì'kpe	n.	blame		
ìkpècì	n.	navel		
ìkpèlè	n.	lizard		
ìkpi	n.	he-goat		
ìkpo	n.	heap, pile		
ìkpo	n.	fish sp.		
ìkpu	n.	shout of alarm		
ìkpu	n.	heap of firewood		
ìkpu ɸ'ta	n.	sugarcane		
ìkwò	n.	bellows		
ìkì'si, ìkì'shi	n.	half		
ìkìli	n.	whirlpool		
ìkpili	n.	ankle-rattles made from small fruit shells		
ìkpu	n.	plenty, abundance		
ìkpu	n.	shout of alarm		
ìkpù	n.	placenta		
ìkpù	n.	grass sp., long		
ìkwu	n.	age		
ìkwu	n.	cover of dish		
ìlè	n.	abuse, curse		
ìlì	n.	grave		
ìlò	n.	pomade		
ìlom'a	n.	iron walking-stick		
ìlû	n.	bitterness		
ìm'e	n.	inside		
ìmè	n.	pepper fruit ( <i>Denettia tripetala</i> )		
ìmèlècì	n.	liver		
ìnè	n.	mouth-bow		
ìnê	n.	Mother!		
ìnèkìlinè	n.	alternative name		
ìnô	n.	mother (usually + possessive)		
ìɸ'e	n.	breath		
ìɸ'e	n.	hunger		
ìpìkìlipì	n.	large slow mythical creature		
ìsè	n.	difference, variety		
ìshânì	n.	bedroom		
ìshî	n.	head		
ìshìk'e	n.	wickedness		
ìshudô	n.	end wall		
ìshudô	n.	gecko		
ìshukà	n.	truth		
ìsì	n.	folly		

**Èkpèyè dictionary: circulation version**

<b>Èkpèyè</b>	<b>PoS</b>	<b>English</b>	<b>Comment</b>	<b>?PI</b>
ì'te	n.	patience		
itè	n.	pot, moderate size		
iwenè	n.	shame, shyness, reserve		PI
ìwolo	n.	bush animal		
ìwo'lu	n.	month		
iyè	n.	trouble		
iyi	n.	yam		
iz'e	n.	tooth		
ìzhi	n.	husband		
ìzogò	n.	wine jar		
ìzù	n.	third day of Èkpèyè week		
ìbàlà	n.	profit, benefit		
ìc'akpà	n.	path, road		
ìcà	n.	soap		
ìda	n.	father		
ìdaḵanì	n.	grandfather		
ìdènì	n.	plantain		
ìdòl'ì	n.	fish trap		
ìdòlì	n.	hook		
ìd'a	n.	madness		
ìdẹ	n.	pain		
ìgà	n.	worm		
ìgà	n.	climbing rope		
ìgàjì	n.	spoon		
ìgàjì iz'ẹ	n.	fork		
ìgàjì/i	n.	spoon		
ìgbànìgbanì	n.	whip		
ìgbègbè	n.	zinc, aluminium		
ìgb'ọ	n.	fishing net		
ìgb'ọ	n.	nail		
ìgbọ̀nìgbò	n.	bell, small		
ìgẹnẹ	n.	beautiful dancing		
ìgọlọ	n.	ill-tasting, gluey soup		
ìgwà	n.	stick chair		
ìha, ì'h <sup>w</sup> a	n.	mortar		
ìjàdì	n.	fishing net		
ìka	n.	farm		
ìka'laka u'shi	n.	stick		
ìkp'a	n.	fish-trap rope		
ìkpanì	n.	mat		
ìkpọ	n.	rope		
ìkpọshì	n.	fan with which <b>ìdu ògbò</b> is beaten		
ìkpūta	n.	sugar-cane		
ì'kwa	n.	cry		
ìkpac'ọ	n.	knife, old, blunt		

**Ekpeye dictionary: circulation version**

<b>Ekpeye</b>	<b>PoS</b>	<b>English</b>	<b>Comment</b>	<b>?PI</b>
<b>ilà</b>	n.	evening		
<b>ina</b>	n.	female		
<b>ina</b>	n.	health		
<b>ina</b>	n.	mother		
<b>inafani</b>	n.	grandmother		
<b>inowhà, inòhà</b>	n.	gorilla (large ape?)		
<b>inyànyà</b>	n.	horse		
<b>isà</b>	n.	receptacle for storing fish		
<b>isàmùlù</b>	n.	place for hunting		
<b>ishì</b>	n.	faeces, manure, shit, dung, excreta		
<b>itàtà</b>	n.	any biting insect		
<b>iyê, iyẹ</b>	n.	thing		
<b>iyẹ 'dọ</b>	n.	cause of something		
<b>iyẹ u'đu</b>	n.	bedbug		
<b>iyẹ ugbà</b>	n.	caterpillar		
<b>iyô</b>	n.	whistle		
<b>iyọlọj'ụ</b>	n.	graveyard		
<b>iyòrò</b>	n.	rattling wristlet		
<b>izâ</b>	n.	Tree with edible leaves <i>Pterocarpus</i> spp.		
<b>izaza</b>	n.	broom		
<b>iz'ẹ</b>	n.	sunbird		
<b>J.</b>				
<b>ja</b>	v.	come		
<b>ji</b>	v.	bend, break		
<b>ji u'kpunuko</b>	v.	kneel		
<b>jidàa</b>	v.	press down		
<b>jigbède</b>	v.	fold, compress, shrink		
<b>jishi</b>	v.	fold		
<b>ju</b>	v.	ask		
<b>K</b>				
<b>ka</b>	v.	endure		
<b>ka</b>	v.	surpass		
<b>kă</b>	v.	say, tell		
<b>kadị</b>	v.	go/come out		
<b>kalị</b>	v.	old, torn (become)		
<b>kapà</b>	v.	clothes (made up)		
<b>kàshị</b>	v.	knot		
<b>(ka)ze dùodùo</b>	v.	walk stealthily		

**Èkpeye dictionary: circulation version**

<b>Èkpeye</b>	<b>PoS</b>	<b>English</b>	<b>Comment</b>	<b>?PI</b>
<b>k<sup>w</sup>a</b>	v.	cry		PI
<b>kè</b>	v.	divide		
<b>ke</b>	v.	cut, harvest (yam)		
<b>ke</b>	v.	strong (be)		
<b>ke</b>	v.	glow, grow hot		
<b>ke + èké'cì</b>	v.	hot (be)		
<b>kebye</b>	v.	slice		
<b>kefi</b>	v.	deny		
<b>kèla</b>	v.	greet, thank		
<b>keni</b>	v.	praise		
<b>kiriko</b>	n.	slit wood-block used for music		
<b>ko</b>	v.	strike		
<b>kopya</b>	v.	smashed (be)		
<b>kòshi</b>	v.	bend (an object)		
<b>kọ</b>	v.i.	sharp (be)		
<b>kọ</b>	v.t.	abuse		
<b>kọ</b>	v.	be scarce		
<b>kọ</b>	v.	clear (forest)		
<b>kọ</b>	v.	scratch		
<b>kọ</b>	v.	tell (story)		
<b>kọma</b>	v.	scratch, rake, comb		
<b>kpa</b>	v.	weave, plait		
<b>kpa i'shi</b>	v.	comb		
<b>kpa</b>	v.	cause		
<b>kpa</b>	v.	buy (liquids) (e.g. oil)		
<b>kpadu</b>	v.	move about, visit		
<b>kpa'kpa</b>	v.	climb		
<b>kpatu</b>	v.	gather, collect		
<b>kpe etí</b>	v.	listen		
<b>kpe e'kpele</b>	v.	beg, pray		
<b>kpe</b>	v.	judge		
<b>kpe + ikpe</b>	v.	judge+ judgement		
<b>kpè'kpè</b>	v.	dry up, wither		
<b>kpeni</b>	v.	worship		
<b>kpòdu</b>	v.	climb		
<b>kpogbèdè</b>	v.	collect, gather (as rubbish)		
<b>kpòkonì</b>	n.	tin		
<b>kpọ</b>	v.	take (snuff)		
<b>kpọ</b>	v.	hit, beat		
<b>kpọ</b>	v.	stab		
<b>kpọ [èkpọ]</b>	v.	be dumb		
<b>kpọ amà</b>	v.	announce		
<b>kpọjì</b>	v.	carry (child on back)		
<b>kpọlì</b>	v.	heal (of wound)		
<b>kpọtù</b>	v.	touch		

**Ekpeye dictionary: circulation version**

<b>Ekpeye</b>	<b>PoS</b>	<b>English</b>	<b>Comment</b>	<b>?PI</b>
<b>kpụ [ma]</b>	v.	scrape off		
<b>kpụ ishi</b>	v.	shave head		
<b>kpụdu</b>	v.	enter		≠PI
<b>kpùte</b>	v.	close/cover, covered (be)		
<b>kpùma</b>	v.	open e.g. book		
<b>kpùji</b>	v.	hold, carry (in mouth)		
<b>kpụma</b>	v.	scrape off		
<b>kpụ'zụ</b>	v.	mould, forge		
<b>kwàshị</b>	v.	tether (e.g. goat)		
<b>k<sup>w</sup>ola</b>	v.	tap (palmwine)		
<b>k<sup>w</sup>uni</b>	v.	speak/say/talk		
<b>ƙactị</b>	v.	stool		
<b>ƙapà</b>	v.	clothes		
<b>ƙèlòsìn</b>	v.	kerosene		
<b>ƙpama</b>	v.	jigger		
<b>L</b>				
<b>la</b>	v.	go away, go home		
<b>la mi'ni</b>	v.	evoke/make rain		
<b>laàṅ<sup>w</sup>à</b>	v.	forget		
<b>lama</b>	v.	peel (by hand)		
<b>li</b>	v.	to bury		
<b>li elì</b>	v.	to leak		
<b>lị</b>	v.	and		
<b>lịwashị</b>	v.	squeeze in		
<b>loma</b>	v.	uproot		
<b>lọ</b>	v.	flog, beat		
<b>lọkọ</b>	v.	headscarf, silk		
<b>lụ</b>	v.	fight		
<b>lu elu'lu</b>	v.	tell proverb		
<b>ma</b>	v.	jump		
<b>ma</b>	v.	complain		
<b>mă</b>	v.	attempt/tempt		
<b>ma'degèdè</b>	n.	person		
<b>madù</b>	n.	corpse		
<b>madù</b>	n.	person		
<b>maji</b>	v.	know		
<b>manụ</b>	v.	good/beautiful (be)		
<b>màshị</b>	v.	pleasing, be (v.)		
<b>me</b>	v.	do, act, make		
<b>me emè</b>	v.	germinate, sprout		
<b>me yě</b>	v.	miss, go wrong		
<b>meke</b>	v.v.	repair		

**Ekpeye dictionary: circulation version**

<b>Ekpeye</b>	<b>PoS</b>	<b>English</b>	<b>Comment</b>	<b>?PI</b>
<b>metashi</b>	v.	harm, injure		
<b>meshi</b>	v.	dry s.t.		
<b>mewe</b>	v.t.	use		
<b>me'zo</b>	v.	redeem pledge		
<b>mele'ci</b>	n.	soup		
<b>menê</b>	v.	drink		
<b>mënye ßugò</b>	n.	palm-wine		
<b>mì ọ</b>	v.	suck		
<b>mĩ emì</b>	v.	dive		
<b>min'i</b>	n.	water, rain		
<b>mòji</b>	v.	hold s.t.		
<b>mọnọ</b>	n.	oil		
<b>mọnọ ọgà</b>	n.	palm-oil		
<b>mùnùma</b>	n.	hand chain (? handcuffs)		
<b>mụ</b>	v.	give birth		
<b>mụ</b>	v.	beat (of sun)		
<b>mù</b>	v.	learn		
<b>mụđi</b>	v.	laugh		
<b>mùji</b>	v.	gather, carry in hand (s.t. light)		
<b>mùshì</b>	v.	sharpen (knife)		≠PI
<b>mùshì</b>	v.	shine, light (fire)		

**N**

<b>nàgbo</b>	v.	trick		
<b>namà</b>	n.	cow		
<b>nambè</b>	n.	tortoise		PI
<b>nàsì</b>	v.	entice, induce		
<b>nàtụ</b>	v.	entice, induce, ask		
<b>nàwe</b>	v.	mate (as animal)		
<b>nàzhi</b>	v.	remain, stay, be (somewhere)		
<b>ne</b>	v.	give, present (e.g. kola)		
<b>ne + ẹbọ</b>	v.	give in marriage		
<b>ne efe</b>	v.	give place		
<b>nèshì ẹ'ma</b>	v.	suckle, feed with liquid		
<b>nẹ</b>	num.	one		
<b>nu</b>	v.	push		
<b>nuni</b>	v.	to bend, stoop		
<b>nụ</b>	v.	work		
<b>nụjì</b>	v.	hear, build		
<b>nùshì</b>	v.	plant (tubers)		
<b>nwanā</b>	n.	sibling, cousin		
<b>nwanekè</b>	n.	younger sibling, cousin		
<b>nwanìkanì</b>	n.	elder sibling, cousin		

**Ekpeye dictionary: circulation version**

<b>Ekpeye</b>	<b>PoS</b>	<b>English</b>	<b>Comment</b>	<b>?PI</b>
η <sup>w</sup> e u' <sup>d</sup> ũ	v.	deep (be)		
nwũne	num.	one		
ηala	n.	mask		
ηan'a	n.	brother! ?sibling		
ηaniƙani	n.	senior brother		
η <sup>w</sup> ata	v.	place over flame, expose to fire		
ηayiƙwêlè	n.	mask (Igbo name?)		
ηe/η <sup>w</sup> e	v.	have, obtain		
ηe'a	n.	self		
ηebelaƙo, ηebelaƙwù	n.	sheep		
ηenyi	n.	wife		
ηi ne	num.	one		≠PI
ηo	v.	change, turn into		
ηu/η <sup>w</sup> u	v.	shine, flame		
ηujè	n.	friend		
ηu	v.	drink		
ηu	v.	rinse		
ηunekè	n.	junior brother		
η <sup>w</sup> agbazàlì	v.	melt		
η <sup>w</sup> aka	n.	pestle		
η <sup>w</sup> ata	v.	warm oneself		
η <sup>w</sup> e	v.	bitter, be		
η <sup>w</sup> iibè	n.	mate, neighbour		
η <sup>w</sup> u a'η <sup>w</sup> u	v.	bear fruit		≠PI
η <sup>w</sup> u ɛηu	v.	die		
nyàjì	v.	sling/hang (on neck/shoulder)		
nyètu	v.	see		
nyì	v.	heavy, be		
nyi inîna	v.	to sleep		
nyizè	n.	stranger, guest		
nyo	v.	defecate, excrete		
nyuolì	v.	quench, extinguish		
obeƙ'è	v.	fatness; plumpness		
obì	n.	porcupine		
obò	n.	tree sp.		
ob'o	n.	basket (used by men for palm-fruit)		
òbòdò	n.	family, town		
obù	n.	mind		
obùdũ ukā	n.	iron pot for cooking, small		
òbyàkàkà	n.	water drum (now extinct)		
obo	n.	monitor lizard, 'iguana'		
òbòlì	n.	fish sp.		
òce e'nu	v.	clear (bush)		
od'o	n.	mortar		
odò	n.	tree sp.		

**Ekpeye dictionary: circulation version**

<b>Ekpeye</b>	<b>PoS</b>	<b>English</b>	<b>Comment</b>	<b>?PI</b>
òdò	n.	yellow		
òdòdo	n.	red cloth		
odug'a	n.	needle		
odû	n.	mushroom		
ògb'o	n.	occasion		
ogbò	n.	back		
ògbò	n.	all, totality		
ògbò	n.	group		
o'gbo'gbô	n.	millipede		
ògboli	n.	current (in stream)		
ògboligbo	n.	sweet potato		
ogbòlò	n.	fish sp.		
ògbolò	n.	cassava		
ògbòyi, igi'de, iji'de	n.	bush-mango [second forms from Williamson]		
ogbudikọ	n.	scorpion-like creature		
ògbùmadùbe	n.	mask of own group		
ògè	n.	matchet, knife		
ògòdò/ègòdò	n.	roundness, encirclement		
ogol'ogô	n.	millipede		
ogol'ogwû	n.	game		
ogològwû	n.	conversation		
ogùlùè	n.	ending		
ogwù	n.	fear		
ogwù	n.	hoe		
ogwû	n.	festival		
ogwû	n.	forked stick		
òhè	n.	"rubber" tree/seed		
òh"ùlù	n.	gizzard		
oji	n.	flute		
òji	n.	drum		
ojij'i	n.n.	housefly		
òkelè	n.	iron clapperless bell		
òkí	n.	shark (?)		
okiligwè	n.	pot-stand		
okobō	n.	box		
òkolo	n.	frog (type)		
òkpè	n.	road, path		
okpo'kolo i'shî	n.	empty container		
òkpù	n.	waist, hips		
òkpùgà	n.	hut		
òkpùli'shi	n.	hat		
ok'ob'o	n.	box		
òkidi'fà	n.	harmattan		
òkili	n.	castrated he-goat		

**Ekpeye dictionary: circulation version**

<b>Ekpeye</b>	<b>PoS</b>	<b>English</b>	<b>Comment</b>	<b>?PI</b>
oƙpoƙòlò	n.	shell of water snail		
òƙpù	n.	ribs		
oƙpuluƙp'u	n.	back		
oligwe, olui'g <sup>w</sup> e	n.	cloud, sky, heaven		
olilikwù	n.	big pot		
òlimìni	n.	river (big), sea		
olô	n.	antelope		
òlòdì	n.	bush		
olo'ko	n.	law		≠PI
ol'u	n.	height up above		
olubeƙw'udô	n.	house-roof		
òlugbù	n.	bitterleaf		
onug'a	n.	cloth		
ònyò	n.	glass		
òŋò	n.	well		
òoŋunyè	n.	someone, person		
òpì	n.	horn (instrument)		
oshi	n.	waterside		
osi'so	n.	swelling, boil		
otogwù	n.	fear		
owe	n.	edible root		
owû	n.	group of masks		
oyukwè	n.	morning, dawn, day, life force		
òzè	n.	fruit sp.		
òzu	n.	completeness, enough (be)		
oƙbù	n.	bush animal		
oƙbù	n.	song		
òbàkìrì	n.	dance in which xylophone is used		
òbô	n.	branches, foliage		
òcẹlẹ	n.	kingfisher		
òdẹlẹ	n.	vulture		
oƙdù	n.	bottom		
oƙdù	n.	horn (motor), transverse musical horn		
oƙdù	n.	delicious food		
ògà	n.	fat		
ògà	n.	oil		≠PI
òga ògbènyì	n.	honey		
oƙb'a	n.	wine filter		
ògani	n.	knife		
ògbàni	n.	basket (for farm produce)		
ògbè	n.	edible frog		
ògbènyè	n.	bee		
ògbọ	n.	bat		
ògbọ	n.	thigh	cf. ẹsu	

Ekpeye dictionary: circulation version

Ekpeye	PoS	English	Comment	?PI
ogò	n.	brother-in-law		
ogwô	n.	snake		
ogwu, ogw'u	n.	leopard		
ogwu ibekê	n.	line		
oh <sup>w</sup> u	n.	oil-palm (tree)		
ojì	n.	iroko tree		PI
okà	n.	maize		
òkà	n.	white ant		
okâshì	n.	spear		
òkay'i	n.	thatch		
òkẹ	n.	flat fish		
òkeyẹ	n.	famine		
òkòmà	n.	drum		
okpẹ	n.	fish		
okpọ	n.	skin, leather, hide, bark of tree		
òkpọ	n.	fish sp.		
okpu	n.	silk-cotton tree		
okpùkọlọ	n.	calabash, long thin		
okpùlugwè	n.	python		
okùrù	n.	okra		
okwebâ or okw'òbâ	n.	pineapple		
okwudê or okwudê	n.	coconut		
okwut'a	n.	palm kernel		
òkẹnyẹ	n.	famine		
okpala		?		
okpọla	n.	eldest son, <b>okpara</b>		
òkwùkwù	n.	funeral		
òkwùlùkwò	n.	tortoise		
òkwùtùkpò	n.	palm fruit with the outer fleshy part surrounding the kernel not removed		
olò	n.	bead		
omù	n.	palm leaf, fresh, young palm-frond		
òlòdò	n.	sort		
ònà	n.	dry water-course		
ònà	n.	three-leafed yam		
onọ	n.	animal		
onò	n.	goat		
onọlẹkâ	n.	leopard		
onubà	n.	crocodile		
onudò	n.	borrow-pit		
onukpèlè	n.	lizard		
onuya	n.	bush-meat, animal		
òomadù	n.	one person		
òosîn	n.	shilling		
òpipinyenyè	n.	firefly		

**Ekpeye dictionary: circulation version**

<b>Ekpeye</b>	<b>PoS</b>	<b>English</b>	<b>Comment</b>	<b>?PI</b>
<b>opipinyenyê</b>	n.	star		
<b>opitipi</b>		?		
<b>osèja</b>	n.	priest who performs sacrifice		
<b>oshì</b>	n.	vagina		
<b>osohù, osò'hwu</b>	n.	palm fruit (seedless)		
<b>otà</b>	n.	fish trap		
<b>otì'ta</b>	n.	chewing-stick		
<b>otù'ya</b>	n.	buffalo, bushcow		
<b>owayi, owa'ì</b>	n.	money, cash		
<b>owele</b>	n.	palaver		
<b>owhu</b>	n.	oil palm, palm-fruit		
<b>owìlìwh'a</b>	n.	bamboo		
<b>owô</b>	n.	covenant		
<b>owô</b>	n.	oath (curse?)		
<b>owù</b>	n.	swelling		
<b>owù</b>	n.	spring, stream		
<b>owû</b>	n.	stick		
<b>oyikà</b>	n.	lies		
<b>oyòlò</b>	n.	crayfish		
<b>ozô</b>	n.	fish		
<b>ozû</b>	n.	back (of house), behind		
<b>òzùzù</b>	n.	noise		
<b>padìe</b>	n.	praise		
<b>pe</b>	n.	jump		
<b>pega</b>	n.	step over		
<b>pioshi</b>	n.	look into		
<b>pĩ</b>	n.	squeeze, press (with fingers), squeeze out (liquid)		PI
<b>pìma</b>	n.	to twist		
<b>pìo</b>	n.	carve, sharpen (to a point)		
<b>pokibi</b>	n.	bucket, container	< Eng.	
<b>pòpò</b>	n.	pawpaw	< Eng.	
<b>pyolaga</b>	n.	pass through small opening		PI
<b>S</b>				
<b>sa</b>	v.	be ripe		
<b>sabète</b>	v.	leave, release		
<b>sabète</b>	v.	dwell, live		
<b>sama</b>	v.	open eyes		PI
<b>samalı</b>	v.	clear (be) (of vision)		
<b>sama</b>	v.	wash s.t.		
<b>sapì</b>	n.	key		
<b>sàtù</b>	v.	resemble		

**Ekpeye dictionary: circulation version**

<b>Ekpeye</b>	<b>PoS</b>	<b>English</b>	<b>Comment</b>	<b>?PI</b>
se	v.	sneeze		
se	v.	float		PI
seji	v.	stop, halt		
seji	v.	wait for, keep watch		
se <sup>1</sup> le	adv.	tomorrow		
shi	v.	cook (soup)		
shili	v.	blunt (become) (e.g. knife)		
sọ	v.t.	sacrifice		
sọ <sup>1</sup> sọ	v.	hate v.t.		
sòze	v.	follow, accompany		
sụ	v.	speak (a language)		
sụ	v.	pound		PI
<b>T</b>				
ta	v.	bite, chew		PI
ta	v.	dry up (of liquid)		PI
tǎ	v.	sigh		
tàcî	v.	be rust(-coloured)		
tađụ	v.	spoil		
takushị	v.	stick into		
takwụđụ	v.	sticky (be)		PI
te	v.	rub on, scrub		
te e <sup>1</sup> li	v.	dance		
te(li)	v.	wake up, awake		
toshi	v.	thread, string together		
tọma	v.	untie, loosen		PI
tọnjo	n.	lamp		
tu ùgò	v.p.	stick eagle feather in cap		PI
tu	v.	salute by title		PI
tu ogbò	v.	many/plenty (be)		
tu otog <sup>w</sup> û	v.	affect (e.g. of fear)		
tụkàđị	v.	murmur		
tùkpu	v.	stoop, bend down, crouch, squat		
tupyô	v.	pass through small opening		PI
tu <sup>1</sup> k <sup>w</sup> ǎ	v.	seek, trace		
tụ	v.	marry		
tụ	v.	sweet (be)		
tụ	v.	measure		
tụtụ	v.	pick up		PI
tụyitè	v.	conceive		

**Èkpeṣẹ dictionary: circulation version**

<b>Èkpeṣẹ</b>	<b>PoS</b>	<b>English</b>	<b>Comment</b>	<b>?PI</b>
<b>U.</b>				
<b>ùbe</b>	n.	towel		
<b>ùbê</b>	n.	avocado pear, local pear ( <i>Dacryodes edulis</i> )		PI
<b>ubu</b>	n.	burden		
<b>ùbu</b>	n.	carrying		
<b>ùḅè</b>	n.	time		
<b>ùḅe'te</b>	n.	place, put		
<b>uc'e</b>	n.	parrot		
<b>u'ci</b>	n.	iron		
<b>ucè</b>	n.	thought		
<b>ùci</b>	v.	to chase		
<b>ude</b>	n.	width		
<b>udê</b>	n.	fishing pond		
<b>ùdè</b>	n.	palm-wine tree		
<b>ùdeke</b>	n.	warm up (e.g. soup)		
<b>ùdò</b>	n.	shade, shadow		
<b>udò</b>	n.	palm-fruit stick		
<b>udò</b>	n.	timber sp.		
<b>ud'ufê</b>	n.	man		
<b>ùduṅe nyè</b>	pron.	another		
<b>udû</b>	n.	flesh		
<b>ùdû</b>	n.	hole, pit		
<b>ùdúkèsh i</b>	n.	side, neighbourhood, proximity		
<b>ùduma</b>	v.	reach		
<b>udÿè</b>	n.	day of the market week		
<b>ugb'o</b>	n.	place for beating palm fruit		
<b>ugbàkpò</b>	n.	trial, efforts		
<b>ùgbèwẹ̀jì</b>	v.	remember		
<b>ùgbògbò</b>	n.	edge		
<b>ùgbògbò</b>	n.	last		
<b>ùgbòjì</b>	n.	boy		
<b>ùgbòjì</b>	n.	young man		
<b>ùgbòlò</b>	n.	work		
<b>ugbono</b>	n.	proximity, neighbourhood		
<b>ùgbùlù</b>	n.	juju		
<b>ùgo</b>	n.	buying		
<b>ùgò</b>	n.	large wild bird (eagle?)		
<b>ùgò</b>	n.	sticking in ?		
<b>ùgònu</b>	v.	take		
<b>ugù</b>	n.	palm-frond		PI
<b>ug<sup>w</sup>'u</b>	n.	louse		
<b>ugwè</b>	n.	log		
<b>u'g<sup>w</sup>e ushi</b>	n.	tree-trunk		

**Ekpeye dictionary: circulation version**

<b>Ekpeye</b>	<b>PoS</b>	<b>English</b>	<b>Comment</b>	<b>?PI</b>
ugwù	n.	lice		
ugwù	n.	palm fruit leaf		
ugwù, u'g <sup>w</sup> u	n.	porcupine quill, thorn		
ùgwu min'i	n.	swim		
ùgwùshì ọbù	n.	sing		
ùh <sup>w</sup> ùlu ì'yé	n.	whole thing, full thing		
ùja	v.	to come		
uji	a.	very (small, big) e.g. <b>ntụkọ</b> + quality		
ùjì	n.	type, kind		
ukè	n.	boundary, fence		
uke	n.	disease		
uke àsàsà	n.	leprosy		
uko	n.	leg, foot		
ùkoloyi	n.	yam stake		
ùkomà	n.	man		
u'kpo	n.	bone		
ùkpudù	v.	enter		
ùkpùnu'ko	n.	knee		
ùkpùtù	n.	particle		
ùkè	n.	share, portion		
ùkê	n.	law		
ùkpafo	n.	wooden plate		
ùkpo	n.	knife for tapping palm wine, small		
ùkpulecì	n.	firebrand		
ùkpùnu'ko	n.	knee		
u'li	n.	complaint, neck, voice		
uli	n.	friend made during a visit to another village		
ulí	n.	report		
ùlí	n.	thread		
ulú	n.	slave		
ulú	n.	hall		
ume	n.	shoot, tendril		
ùme	n.	too		
ùmekp'ẹlì	n.	trouble		
umô	n.	dew		
unobudfo	n.	doorway		
unùkwùmà	n.	chest		
ununu	n.	future, in front (time or place)		
un'ụjê	n.	wife		
unusò	n.	first place in a bed		
unufo	n.	adult		
ùnùzo, ònùzo	n.	standing up		
unye	n.	dirt		

**Èkpèyè dictionary: circulation version**

<b>Èkpèyè</b>	<b>PoS</b>	<b>English</b>	<b>Comment</b>	<b>?PI</b>
ùnyi	n.	sleep		
ùnyomà	n.	woman		
uḅè	n.	time		
ùḅetè	v.	keep		
ùpè	n.	horn (animal)		
ùpî	n.	face		
usè	n.	sneeze		
ush'i	n.	tree		
ush'i	n.	stick		
usù	n.	bird sp.		
ùte eli	n.	dance		
utû	n.	diver		
ùwe	n.	flying		
ùwe	n.	lightness (in weight)		
uwe'ele	n.	wind		PI
ùwhe	v.	to agree		
uwonî, uwê'ni	n.	wet season, rainy season		
ùwû	adv.	completely		
ùwû	n.	thread		
ùwuḍu	n.	anger		
uyè	n.	bad deed, defilement, abomination		
uyî	n.	fluted pumpkin		
ùyî	n.	blackness, darkness		
ùyodû	n.	peace		
uzè	n.	squirrel		
ùze	v.	to go		
ùzedû	n.	neighbourhood, nearness		
ùzhi	v.	teach		
ùzhi	v.	to send		
uzì	n.	joints		
uzî	n.	message		
u'zu	n.	corpse		
ùzùzù	n.	arrangement, counsel		
ùba	n.	hand of bananas		
ùbà	n.	nation, tribe		PI
ùbàjî	n.	blackness		
ùbàlà	n.	blood		
ùbô	n.	guitar		
ùbô, ùbô ẹ'ka	n.	claw, nail		
ùbô	n.	mbira, thumb-piano, sansa		
ùbôlî	n.	day after tomorrow, day before yesterday		
ùbụ	n.	pus		
ùbụlụ'bụ	n.	dust		
ùḅa	v.	to write		

**Ekpeye dictionary: circulation version**

<b>Ekpeye</b>	<b>PoS</b>	<b>English</b>	<b>Comment</b>	<b>?PI</b>
ùb'òhù, ùbòhù	n.	day		
ùcà	n.	mask		
ùcacà	n.	filter		
ùcìtù	v.	draw (water from well)		
ùda	v.	to fall		
ùdâ	n.	winged ant		
ùdaci	n.	separation (where wife goes during menstruation)		
ùdò	n.	house		
ùdò	v.	pull		
ùdò	n.	plumblin		
ùdù	n.	advice		
ùda	v.	suck		
ùd'akp'alekâ	n.	wasp		
ùdò	n.	chalk, powder for rubbing bodies		
ùdò		again		
ùdò	n.	house		
ù'dò unù	n.	nest		
ùdò ụzā	n.	clay		
ùduma	n.	lawlessness, carelessness		
ùgà	n.	romance		
ùgàga	n.	sheep		
ùgba ẹso	n.	run		
ùgbàkonozù	n.	week, period		
ùgbami'ni	n.	urine		
ùgbanu	n.	lip		
ùgbanufo	n.	toe		
ùghê	n.	flower		
ùgbèdè	n.	girl		
ùgbò	n.	boil (of water)		
ùgbò	n.	canoe, boat		
ùgbòkò	n.	oil-bean tree		
ùgbù	n.	bundle		
ùgbù	n.	theft		
ùgbù	n.	thief		
ùgwà	n.	roof beam		
ùgwò	n.	debt		
ùgwò	n.	relative		
ùgwò	n.	sugar-cane		
ùg <sup>w</sup> ò	n.	sweat		
ùgw'ù, ùg <sup>w</sup> ù	num.	twenty, a score		
ùgwù		to count		
ùh'ò	n.	hawk		
ùh'ò	n.	leaf		
ùhù	n.	noise		

**Ekpeye dictionary: circulation version**

<b>Ekpeye</b>	<b>PoS</b>	<b>English</b>	<b>Comment</b>	<b>?PI</b>
uh <sup>w</sup> ûlù	n.	okra ? bitterleaf		
u'ka	n.	sourness		
ùkà	n.	case in law		
ùkà	n.	termite		
ùkâ	n.	tree sp.		
ùkâ	n.	length, height, far(ness)		
ùkali	n.	old age		
ùkàni	n.	native cloth, blanket		
uka'yi	n.	coldness		
ukaze, uka'ze	n.	hair		
ùkòlòwù	n.	guinea-fowl		
ukpa	n.	fish		
ùkpă	v.	bring up, train, nurture		
ukpà	n.	hut		
ukpà	n.	'walnut', <i>Tetracarpidium</i> <i>conophorum</i>		
ùkpà	n.	stick		
ùkpọ	v.	to speak		
ukpùlù	n.	seed		
ùkwa	v.	to cry		
ùkwâ	n.	egg		
ùkwâ	n.	iron stick		
ukwù	n.	side, part		
ukpalahù	n.	letter		
ukpùlù	n.	seed, fruit		
ùkani	n.	olden days, old		
uka(ni) 'u nuje	n.	old woman		
ukagbo	n.	yaws		
ukaƙwùsi	n.	stick		
ukaya	n.	jungle		
ukocì	n.	dry season		
ùkpeçì	n.	fireplace		
ùkpèlèkìdì	n.	cough		
ùkpọ	n.	fish trap		
ukpọ	n.	basket		
ùkwù	n.	menstruation		
ùlà	n.	village, community		
ùlọ	v.	to go out		
ùlọshì	v.	to go (home)		
ulù	n.	fight, war, battle		
u'ma	n.	circumcision		
umà	n.	anger		
ùma	n.	good		
ùmà	n.	jealousy		
umà	n.	spirit, temper		

**Ekpeye dictionary: circulation version**

<b>Ekpeye</b>	<b>PoS</b>	<b>English</b>	<b>Comment</b>	<b>?PI</b>
umājì	n.	melon, squash ( <i>Curcubita pepo</i> )		
umel'ec'i	n.	smoke		
umelèqê	n.	children		
umò'h <sup>w</sup> u, umèhù	n.	camwood		
umu	n.	group		
umû	n.	laugh		
umushì	n.	sharpen (knife)		
umùdì	v.	learn		
umùshì	v.	light (fire etc.)		
unâ	n.	weight, heaviness		
unà	n.	stick		
unama or unoma	n.	playground (place in centre for village for dancing etc.)		
unàzì	n.	condition		
unàzhì ezhi	n.	sit down		
unofì	n.	juju		
unu o'shi	n.	waterside		
un'u	n.	mouth		
un'u	n.	pond		
unù, u'nù uđo	n.	bird, fowl, chicken		
unù	n.	umbrella tree		
unufkàni	n.	adult		
unwù	v.	drink		
unya	n.	undergrowth		
unya	n.	shortness		
unyê	n.	dirty		
unqo	n.	child		
un <sup>w</sup> olugbèdè	n.	maiden		
unûkpà	n.	orphan		
upà	n.	flea		
upyà	n.	brain		
upupenyenyè		?		
usâ	n.	white		
usàlì	n.	bushbuck, duiker		
usama	n.	washing		
usamlì	n.	daylight		
usò'sò	n.	hatred		≠PI
usôlòk'u	n.	breadfruit		
u'su	n.	bat		
usu	v.	to pound		
ùta	v.	to bite		
u'ta	n.	saliva		
ùtalà	n.	dry season		
ut'an'i	n.	firewood		
ùtò	n.	distance?		

**Ekpeye dictionary: circulation version**

<b>Ekpeye</b>	<b>PoS</b>	<b>English</b>	<b>Comment</b>	<b>?PI</b>
ùtù	n.	stick		
ùtùshì	v.	aim at, stalk		
uwá	n.	yawn		
ùwà	n.	soul		
ùwáđì	n.	together (place)		
ùwejí	v.	see		
ùwh'ò ìl'u	n.	bitterleaf		
uw'ò	n.	grey hair		
uwo	n.	belly		
uwò	n.	smell of fresh fish		
ùwù	n.	newness		PI
uwùlùwù	n.	foam		
ùya	v.	to return		
uya	n.	bush		
uy'ò	n.	poverty		
ùyì	n.	nasty smell		
ùzà	n.	broom		
ùzàma	n.	sweeping		
uz'a	n.	sand		
uzù	n.	ceiling, store over fireplace		
ù'zù	n.	blacksmithery		
uzù	n.	ant heap		
uzùkpùlù	n.	whole, totality		

**W**

walì	n.	break, split		
wamalì	n.	break friendship		
we	n.	cooked (be)		
we	n.	light (be) (in weight)		
we	v.	blow (of wind)		
we	v.	fly		
webèni	v.	perch		
wè-shi	v.	cross, pass over		
woli	v.	hide s.t.		
wo'wo	v.	break, erode		
woma	v.	pluck off (as leaf)		
wotù	v.	pluck (as fruit) (v.), catch (object thrown)		
wùluma	v.	lost (get)		
wù	v.	jump		PI
wù	v.	pour in		PI
wù udùgbè	v.	mouldy (become)		
wù	v.	blow (with mouth)		PI

**Ekpeye dictionary: circulation version**

<b>Ekpeye</b>	<b>PoS</b>	<b>English</b>	<b>Comment</b>	<b>?PI</b>
wŭ	v.	swell		PI
wuma	v.	peel off (skin, bark)		
wushi	v.	to pour		PI
wushi	v.	cook, boil		PI
ya ug <sup>w</sup> ò	v.	sweat		≠PI
yadī	v.	slippery (be)		≠PI
yashi	v.	rub (ointment, oil)		
ya('ya)	v.	return		
ye gbède	v.	tie (in bundle)		
ye gbède	v.	add, put		
yes hi	v.	adorn, dress up		
yi	v.	respect		
yi	v.	to be black		
yi ukè	v.	make, enact (a law)		
yili	v.	cloudy (be)		
yi(shi) ẹ'sò	v.	offer + homage		
yi-shi, yi-dzhi	v.	wedge under		
yīya	v.	squeeze (leaves), crush by rolling in hand		
yodu	v.	soft (become) (e.g. of pear)		
yọ	v.	bad, ugly (be)		
yọdu	v.	cool, calm (become)		
yọjì	v.	put on (dress)		
yọ'ọ	pron.	you (plural)		
yulu	v.	full (be), fill		
<b>Z</b>				
za	v.	transplant, grow		
za	v.	sweep		
ze	v.	go		
zegbo	v.	get stuck		
zǒ	v.	step on		
zò, zọdu	v.	grow tall, swell, grow (of crops)		
zu	v.	smell, stink		
zù	v.	complete, enough (be), suffice		PI
zùkùshi	v.	join, add		
zùlu	v.	rest, regain strength		
zùta	v.	meet, encounter		
zǔ	v.	hit		≠PI
zha'ya	v.	bargain		
zhì	v.	be in a state of, have quality of		
zhi	v.	show, teach		

## Ekpeye dictionary: circulation version

Ekpeye	PoS	English	Comment	?PI
zhi	v.	order from market, send message		
zhĩ {emi}	v.	blow (nose)		
zhi ńmkpà	v.	needed/ important (be) + need		
zhigiđi	v.	shake		

## References

- Briggs, L.A. 2002. Male and Female Viewpoints on Female Circumcision in Ekpeye, Rivers State, Nigeria. *African Journal of Reproductive Health*, 6(3):44-52 Available: <http://www.ajol.info/viewarticle.php?id=1746>.
- Clark, D.J. 1969. *A grammatical study of Ekpeye*. Ph.D. Department of Linguistics and Phonetics, SOAS.
- Clark, D.J. 1972. A four-term person system and its ramifications. *Studies in African Linguistics* 3: 97-105.
- Curnow, Timothy Jowan 2002. Verbal logophoricity in African languages *Proceedings of the 2002 Conference of the Australian Linguistic Society*.
- Ikpe, Maxwell, S. 1972. *Dictionary of Ekpeye proper names*. Port Harcourt: Rivers Readers Project.
- Picton, John 1988. Ekpeye masks and masking. *African Arts*, 21(2).